

Gestión de Medicamentos



Medicamentos

[Medicamentos con receta y de venta libre](#)

[Cómo obtener más medicamento \(resurtido\)](#)

[Dónde obtener sus medicamentos](#)

[Cómo leer las etiquetas de sus medicamentos](#)

[Información importante sobre tipos específicos de medicamentos](#)

[Seguridad al tomar los medicamentos](#)

[Los medicamentos y los niños](#)

[Suplementos \(vitaminas, minerales, hierbas, proteínas en polvo, etc.\)](#)

[Desechar medicamentos: cómo deshacerse de medicamentos que ya no quiere o necesita](#)



Medicamentos

Medicamentos con receta y de venta libre

El acceso a los medicamentos en los Estados Unidos es diferente a otros países. En otros países, muchos medicamentos se pueden comprar en la farmacia sin receta, mientras que en los Estados Unidos se necesita una cita médica para obtener una receta.

Cómo se describen los medicamentos en Estados Unidos:

Un **medicamento recetado** requiere una orden electrónica o en papel de un proveedor médico dirigida a una farmacia. La cantidad que tiene que pagar por el medicamento se denomina **copago**. Cuando una farmacia le suministra un medicamento recetado, se denomina **surtir una receta**.

Un **medicamento de venta libre** es aquel que se puede comprar sin receta en cualquier farmacia, supermercado o incluso por internet. Si usted no sabe qué comprar en una farmacia, puede pedir consejo al farmacéutico para sentirse mejor.

Todos los medicamentos tienen al menos dos nombres: uno de marca y otro genérico. Las marcas de un medicamento (como "Tylenol") son nombres que le dan las compañías farmacéuticas que lo fabrican, y el **nombre genérico**, o **nombre químico**, es el principio activo del medicamento (como "paracetamol"). El **principio activo** es la sustancia que hace que el medicamento actúe. A veces hay varias marcas comerciales para un mismo medicamento genérico (por ejemplo, tanto *Motrin* como *Advil* son marcas comerciales del medicamento genérico *ibuprofeno*). Los principios activos suelen ser los mismos en todos los países.

Cómo obtener más medicamentos (resurtido)

Algunos medicamentos deben tomarse sólo durante unos días, como por ejemplo, los antibióticos para una infección. Pero muchos otros deben tomarse durante meses o años, como los medicamentos para controlar la presión arterial. Estos **medicamentos son crónicos**.

En el caso de los medicamentos que deben tomarse a largo plazo, deberá pedir más medicamentos en la farmacia cada mes o cada tres meses. En Estados Unidos, a esto se le llama **resurtir**.

Los proveedores médicos pueden aprobar medicamentos hasta por un año. Esto significa que puede obtener más medicación sin tener que acudir a su médico, solicitando a la farmacia que le surtan el medicamento. Por razones de seguridad, a veces su proveedor médico le pedirá que acuda a una cita antes de darle otra receta.

Las farmacias guardan los resurtidos en sus archivos hasta que los pacientes los necesitan. Algunas farmacias preparan automáticamente los resurtidos para que los pacientes los recojan a su debido tiempo, mientras que otras esperan que los pacientes llamen o acudan en persona para pedir el medicamento. Si en la farmacia no hay medicamentos pendientes para surtir, la farmacia llamará directamente a su equipo médico para solicitarle otra receta o le dirá que usted llame a su equipo médico. **Averigüe si la farmacia se comunicará con su equipo o si debe hacerlo usted mismo.**

Debe solicitar el resurtido al menos 4 días hábiles **antes** de que se le acabe el medicamento, para que su equipo y la farmacia tengan tiempo suficiente para tener el resurtido listo cuando usted lo recoja.

Es muy importante que siga tomando sus medicamentos hasta que un proveedor médico le diga que deje de hacerlo, incluso si se siente mejor.

Dónde conseguir sus medicamentos

Los pacientes de CHA pueden surtir sus recetas en cualquiera de las farmacias de CHA. Se encuentran en Cambridge, East Cambridge, Malden y Revere. Hay asistencia financiera disponible para quienes califiquen.



Cambridge Hospital

1493 Cambridge St.
2nd floor, main building
617-665-1438



CHA East Cambridge

163 Gore Street
Next to Primary Care
617-499-6690



CHA Malden

195 Canal Street
1st floor
781-338-8990



CHA Revere

454 Broadway
1st floor
781-485-8272

Consulta nuestra página web para conocer nuestro horario actual

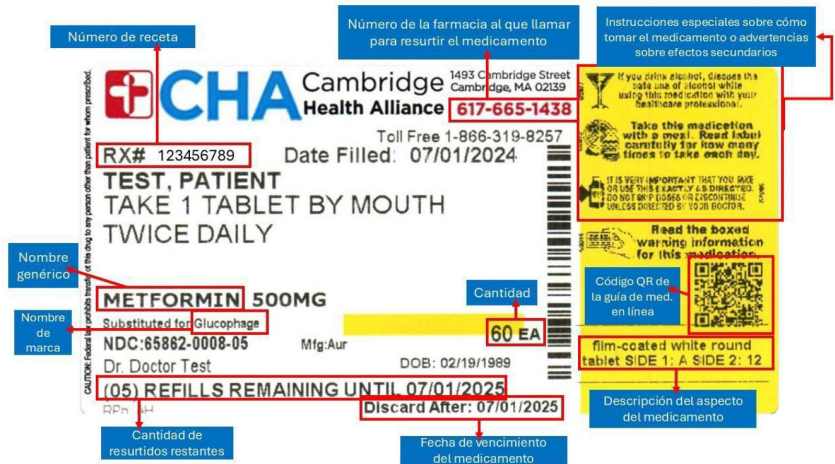
Los pacientes de CHA obtienen precios más baratos en una farmacia de CHA comparado con una farmacia comercial, como Walgreens o CVS. El seguro Health Safety Net solo cubre medicamentos en una farmacia de CHA (medicamentos de bajo costo o gratuitos). Es importante que usted sepa qué tipo de seguro tiene porque esto influirá en cuánto paga por los medicamentos y dónde puede obtenerlos.

Las farmacias de CHA también envían los medicamentos a nuestros pacientes gratuitamente. Usted puede pedir que le envíen sus medicamentos llamando directamente a la farmacia o a través de la aplicación móvil de RxLocal. <https://app.rxlocal.com/>

Intérpretes

Hay intérpretes médicos disponibles por teléfono y, a veces, en persona, para ayudarle a comunicarse con su equipo de atención. Por ley, tiene derecho a recibir atención médica en su propio idioma a través de un intérprete de forma gratuita. También tiene derecho a solicitar otro intérprete por cualquier motivo (por ejemplo, si le preocupa la calidad de la interpretación, el sexo del intérprete, su acento, etc.). Las farmacias también deben facilitar intérpretes cuando sea necesario.

Recuerde: si la etiqueta tiene un número de resurtidos, llame a la farmacia para solicitar el siguiente frasco (no a la oficina de su proveedor).



Cómo leer las etiquetas de sus medicamentos

Las etiquetas de sus medicamentos recetados contienen mucha información importante. La etiqueta incluirá el nombre del medicamento (de marca y/o genérico), las instrucciones sobre la cantidad que debe tomar y la frecuencia con que debe hacerlo, el nombre del proveedor que recetó el medicamento, el nombre/dirección/número de teléfono de la farmacia que surtió la receta, la cantidad de medicamento que contiene el frasco o la caja, cuántos resurtidos hay en el archivo de la farmacia y otra información.

Información importante sobre tipos específicos de medicamentos

Antibióticos

Los antibióticos son medicamentos que ayudan a combatir enfermedades causadas por bacterias. Las bacterias pueden causar enfermedades como faringitis estreptocócica, infecciones del tracto urinario, sífilis y algunas neumonías. Algunos antibióticos comunes son la amoxicilina, la penicilina, la azitromicina, la cefalexina, la ciprofloxacina, el metronidazol y la ceftriaxona. **Todos los antibióticos requieren receta médica en Estados Unidos.**

En Estados Unidos, los antibióticos se administran principalmente por vía oral, no inyectable. Actúan igual de bien que los inyectables.

Los antibióticos NO sirven para tratar virus. Muchas enfermedades comunes son virales; de hecho, la mayoría de las veces un resfriado se debe a un virus. Cuando se enferma a causa de un virus, los antibióticos NO le ayudarán a sentirse mejor, y su equipo médico no se los recetará.

Si la gente toma antibióticos cuando no son necesarios, o si no toma un antibiótico durante el tiempo adecuado, las bacterias pueden cambiar y hacerse resistentes al antibiótico. Cuando esto ocurre, el antibiótico deja de actuar para eliminar las bacterias. **Para evitar que se creen bacterias resistentes, es muy importante tomar antibióticos solo si los prescribe el equipo médico y terminar por completo cualquier receta que le den (aunque se sienta mejor de inmediato).**

Sustancias controladas

Las sustancias controladas son medicamentos regulados por el gobierno debido a que pueden causar adicción o ser objeto de abuso (cuando se toman de forma inadecuada en busca de sus efectos secundarios y no como parte de un tratamiento médico). Algunos ejemplos comunes de sustancias controladas son los opiáceos (oxicodona, morfina, tramadol y otros), las benzodiazepinas (clonazepam/Klonopin, lorazepam/Ativan, diazepam/Valium y otros), la gabapentina y la pregabalina (Lyrica) y los estimulantes (anfetamina/Adderall, metilfenidato/Ritalin y otros). El gobierno obliga a las organizaciones de atención de la salud a establecer normas sobre cómo y cuándo los proveedores pueden recetar estos medicamentos, y sobre cómo controlar a los pacientes que los toman para mantener su seguridad.

Algunos de estos medicamentos controlados están disponibles en otros países sin receta ni supervisión. Aunque haya estado tomando estos medicamentos en su país de origen, su equipo médico en Estados Unidos puede recomendarle tratamientos alternativos si considera que hay opciones más seguras para su salud.

Anticonceptivos (control de la natalidad)

En muchos países se venden píldoras anticonceptivas sin receta médica en farmacias y tiendas. En los Estados Unidos, casi todos los métodos anticonceptivos -incluidas las píldoras- deben ser recetados. Desde 2024, hay una sola píldora anticonceptiva disponible en farmacias que se puede comprar sin receta (Opill/norgestrel).

Todos los medicamentos anticonceptivos en CHA son gratuitos si usted no puede pagarlos. También puede recibir provisión de anticonceptivos para 12 meses a la vez en cualquier farmacia de Massachusetts.

Atención anticonceptiva en CHA

El Programa de Salud Sexual y Reproductiva de CHA es un recurso único para aprender y conectarse con métodos anticonceptivos, servicios de aborto y pruebas de infecciones de transmisión sexual. No se necesita ser paciente de CHA para usar estos servicios. Llame al 617-591-6746 para programar una cita.

Diferencias específicas de medicación en los Estados Unidos

En otros países, hay medicamentos que se pueden comprar pero que requieren receta médica o que no están disponibles en Estados Unidos. Además, hay medicamentos que se utilizan de forma diferente en Estados Unidos. Algunas de estas diferencias son:

BRASIL:

- Los medicamentos combinados para el dolor y los espasmos musculares como Dorflex, Torsilax y Neosaldina no están disponibles en Estados Unidos. Todos ellos incluyen un relajante muscular y otros principios activos. Los relajantes musculares se venden únicamente con receta en los Estados Unidos.

- Las combinaciones hormonales que incluyen estrógeno, progesterona y testosterona (ya sea en forma de chip, píldora o crema) no se utilizan en Estados Unidos.
- Novalgina y Novalgina Infantil (dipirona, un antiinflamatorio no esteroideo o AINE) se utilizan en Brasil para tratar el dolor y la fiebre en niños mayores de 3 meses. Este medicamento no está disponible en Estados Unidos. Además, los médicos estadounidenses recomiendan evitar todos los AINE en niños menores de 6 meses.

HAITÍ

- La ciproheptadina está disponible sin receta en Haití y se utiliza habitualmente para aumentar el apetito en los niños. Este medicamento sólo está disponible con receta en Estados Unidos y no se utiliza con frecuencia.
- La aspirina no se utiliza para tratar a los niños en Estados Unidos.

Seguridad al tomar medicamentos

Siga estas instrucciones importantes para mantener la seguridad al tomar medicamentos:

1. No tome medicamentos de otras personas.
2. No tome medicamentos importados sin preguntar a su equipo médico de Estados Unidos si es seguro y apropiado hacerlo.
3. No tome más de la dosis recomendada o prescrita.
4. No tome medicamentos con más frecuencia de la recomendada o prescrita.
5. Tome los medicamentos hasta que el equipo médico le diga que deje de hacerlo, no deje de tomarlos cuando se sienta mejor.
6. Preste atención a las instrucciones sobre cómo tomar los medicamentos; por ejemplo, algunos deben tomarse con el estómago vacío y otros con alimentos.
7. Preste atención a los efectos secundarios de los medicamentos: por ejemplo, algunos medicamentos pueden causar mareos y no debe conducir mientras los esté tomando.
8. Tenga cuidado con los medicamentos sin receta:
 - Preste atención a las dosis, las edades recomendadas y las instrucciones de la caja o el frasco. Si no entiende las instrucciones, el farmacéutico puede llamar a un intérprete para que se las explique en su idioma.
 - Use siempre un vaso medidor o una jeringa dosificadora para las dosis; no use cucharillas ni cucharas de cocina.
 - Preste atención a los medicamentos combinados (medicamentos con más de un principio activo, sobre todo para la tos y el resfriado). Usted puede sufrir una sobredosis por error si toma varios medicamentos combinados que contienen el mismo ingrediente.
9. Sepa cómo reconocer una reacción alérgica y qué hacer. Si tiene:
 - Sibilancias o dificultad para respirar después de tomar un medicamento, o alguna inflamación en la cara o garganta: Llame al 911 o acuda a la sala de emergencia de inmediato.



- Erupción cutánea/urticaria (manchas rojas en el cuerpo que pican y pueden aparecer y desaparecer) sin dificultad para respirar: suspenda el medicamento y llame de inmediato a su centro de atención primaria.
Si no tiene una clínica de atención primaria habitual, acuda a un centro de urgencias.
- Vómitos o diarrea: llame de inmediato a su clínica de atención primaria.
Si no tiene una clínica de atención primaria habitual, acuda a un centro de urgencias.

Los medicamentos y los niños

Muchos medicamentos pueden ser peligrosos para los niños si son demasiado pequeños o si la dosis es demasiado alta. En caso de duda, consulte a un profesional médico.

Si su niño es:

- **Menor de 2 meses: no le dé ningún medicamento** sin consultar a un profesional médico.
¡Esto incluye medicamentos para la fiebre, como el paracetamol o el ibuprofeno!
- **Menor de 6 meses:** no le dé ibuprofeno.
Puede darle acetaminofeno / Tylenol de los 2 meses de edad en adelante, si un médico lo aprueba. La dosis dependerá del peso del bebé; pregunte a su médico cuál es la dosis correcta.
- **Menores de 2 años:** no les dé medicamentos de venta libre que no sean paracetamol (Tylenol) o ibuprofeno (Motrin/Advil) sin consultar a un profesional médico para obtener la dosis correcta y una prescripción.
- **Menores de 6 años:** no les dé ningún medicamento para la tos o el resfriado a menos que un profesional médico lo autorice; estos medicamentos pueden tener efectos secundarios graves en los niños pequeños (incluso afectar la respiración).
- **Nunca le dé aspirina a un niño (menor de 18 años)** a menos que se lo indique un profesional médico (puede causar una enfermedad rara pero grave llamada síndrome de Reye en los niños).

En general:

- Utilice siempre un vaso medidor o una jeringa dosificadora; no utilice cucharillas ni cucharas de cocina.
- Nunca administre una dosis superior a la recomendada.
- Preste atención a la concentración y dosificación de los medicamentos líquidos: a veces, los medicamentos para bebés son más fuertes que la versión para niños mayores. Un ejemplo es Motrin Infantes (para niños pequeños) y Motrin Niños (para niños mayores). Asegúrese de utilizar la dosis correcta cada vez que lo usa. Si tiene preguntas, comuníquese con el médico de su hijo.
- Asegúrese de que el niño no tenga acceso a los medicamentos y guarde bajo llave las sustancias controladas.
- Deshágase de los medicamentos vencidos o no utilizados (consulte la sección “Eliminación de medicamentos” más abajo).

Control de intoxicaciones: 1-800-222-1222

Si su niño toma por accidente un medicamento que no debería, o una cantidad excesiva de un medicamento, llame al Centro Nacional de Toxicología, un servicio gratuito que funciona las 24 horas, todos los días, para que le aconsejen de inmediato qué hacer: 1-800-222-1222. (Hay intérpretes disponibles.)

Estos expertos pueden ayudarle con cualquier intoxicación, tanto en niños como en adultos, tanto si se ha comido, bebido, salpicado la piel o los ojos o inhalado alguna sustancia. También puede llamar cuando no sepa si algo es tóxico y esté preocupado por una exposición.

Suplementos (vitaminas, minerales, hierbas, proteínas en polvo, etc.)

En Estados Unidos, los suplementos no se controlan como los medicamentos. Esto significa que no se supervisa que funcionen, que sean seguros y que la dosis real del principio activo sea la indicada en el envase. Algunos suplementos (como la hierba de San Juan o la vitamina K) pueden interactuar con otros medicamentos de forma insegura y algunos pueden ser tóxicos si se toman en dosis elevadas. Informe a su equipo médico si toma suplementos o vitaminas sin receta.

Por lo general, los suplementos son seguros si se toman siguiendo las instrucciones del envase. Pero siempre es buena idea consultar al equipo médico antes de empezar a tomar un suplemento.

No le dé a su hijo vitaminas o suplementos sin consultar antes con su equipo médico.

Eliminación de medicamentos: Deshágase de los medicamentos que no quiere o necesita

Si tiene medicamentos vencidos, que no necesita o antibióticos líquidos sobrantes después de terminar una receta, debe deshacerse de ellos. Así se asegurará de que nadie tome un medicamento de forma inadecuada.

Algunos medicamentos se pueden tirar por el retrete, y otros hay que desecharlos o devolverlos a las farmacias. A veces, las estaciones de policía también aceptan medicamentos innecesarios.



Aquí encontrará un lugar donde devolver los medicamentos innecesarios.

También puede pedir consejo en su farmacia sobre cómo deshacerse de los medicamentos.